

Lector: Nicoleta Arsenie
Tehnoredactor: Carmen Dumitrescu
Coperta: Florin Afloarei

Editura IDEEA EUROPEANĂ
O.P. 22, C.P. 113, București, 014780
Tel./Fax.: 021-2125692; Tel.: 021-3106618
Comenzi carte prin poștă:
Tel.: 021-2125692
E-mail: office@ideeaeuropean.ro
www.ideeaeuropean.ro

© Editura Ideea Europeană

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
GRUŞEA, DRAGOŞ
Clipă și timp / Dragoş Grusea. - Bucureşti : Ideea Europeană,
2020
ISBN 978-606-594-722-1

1



Uniunea Scriitorilor din România

Autorul a beneficiat de o bursă
de creație acordată de Uniunea
Scriitorilor din România.
Publicarea volumului s-a făcut cu
sprijinul aceleiași instituții

DRAGOŞ GRUŞEA

Clipă și timp



Bucureşti, 2020

Cuprins

Prefață	5
Capitolul I. Abcronicul în genere: Faust.....	11
§1. Introducere în gândirea lui Goethe.	
Spirit și natură.....	11
1.1. Taina care se ivește	11
1.2. Arhitectura teoretică a gândirii goetheene.....	14
1.3. Nașterea operei literare din duhul naturii..	17
§2. <i>Faust I</i> . Mântuirea omului. Introducere la Faust.....	33
2.1. Părăsirea încremenitului: dedicația	35
2.2. Polaritatea supremă: <i>Prologul în cer</i>	37
2.3. Faust în odaie: polaritatea disperării. (Afirmare-negare)	40
2.4. Aspirația către spirit – negarea spiritului ..	44
2.5. Timpul mefistofelic	57
2.6. Povestea Margaretei: structura speculativă a măntuirii	67
§3. Mântuirea timpului. <i>Faust II</i>	81
3.1. Speculativul bancnotei: volatilizarea naturii.....	83
3.2. Speculativul mumelor: hipoteoza.....	89
3.3. Noaptea walpurgică clasică: timpul care se roteste	95
3.4. Întrepătrunderea dimensiunilor temporale: fuga Elenei în Occident.....	98
3.5. Timpul speculativ al spiritului obiectiv....	107
3.6. Cele trei feluri de timp: recapitulare din perspectiva problemei timpului.....	119
3.7. Timpul abcronic (I): Abcronicul în genere	122

Respect pentru autor și traducător	3.7. Timpul e un simbol	126
Capitolul II. Aşa grăit-a Zarathustra: prezentul abcronic	129	
§4. Introducere	129	
4.1. Nepieritorul e numai un simbol.....	129	
4.2. Naştereua lui Zarathustra din spiritul luptei apolinic-dionisiac.....	133	
§5. Reînvierea pământului. Aşa grăit-a Zarathustra: Prolog	140	
§6. Mântuirea omului: instinctul ca simbol (Aşa grăit-a Zarathustra, prima parte)	157	
§7. Mântuirea timpului (I): trecutul (Aşa grăit-a Zarathustra, partea a doua)	181	
7.1. Rezumatul celei de-a doua părți	181	
7.2. A doua coborâre	182	
7.3. Finitudinea lumii: timpul ca temei al existenței.....	184	
7.4. Spiritul răzbunării	186	
7.5. Structura vieții	190	
7.6. Necesitatea întunericului: tărâmul subiect-obiectului.....	193	
7.7. Timpul vital al voinței de putere	199	
7.8. Timpul abcronic: Mântuirea trecutului....	208	
7.9. Rezumat și concluzii	220	
§8. Eterna reîntoarcere a aceluiași	221	
8.1. Sinele care se reîntoarce în el însuși	221	
8.2. Devenirea abisală	224	
8.3. Eterna reîntoarcere a Aceluiași.....	226	
8.4. Prezentul transcendental al Aceluiași.....	235	
8.5. Prezentul abcronic ca desfacere originară (Ur-Teil)	237	
8.6. Scurtă schiță a restului călătoriei lui Zarathustra: forța care trage în sus	240	
8.7. Concluzii.....	241	
Capitolul III. Trecutul abcronic: Critica rațiunii pure.....	243	
§9. Introducere	243	
§10. Forma mefistofelică a timpului kantian.....	246	

10.1. Spațiul și timpul ca elemente ireductibile ale subiectivității	246
10.2. Timpul mefistofelic: prezent – prezent – prezent	251
§11. Întrebările plăsmuitoare de timp: de la tabelul judecătilor la cel al categoriilor	257
11.1. Întrebările plăsmuitoare de judecăți: tabelul judecătilor.....	257
11.2. Întrebările plăsmuitoare de lume: tabelul temporal al categoriilor.....	264
§12. Timpul a priori al triplei sinteze: prezent – trecut – viitor	272
12.1. Geneza timpului prin tripla sinteză	273
12.2. Lămuriire prin exemple.....	277
12.3. Concluzii.....	286
§13. Timpul abcronic (III): Trecutul abcronic ca desfacere originară	287
13.1. Timpul a priori e o formă de trecut.....	287
13.2. Trecutul abcronic ca desfacere originară (Ur-Teil)	291
Capitolul IV. Purgatoriul categorial: Critica judecării ..	297
§14. Timpul estetic al frumosului: trecerea creațoare	297
14.1. Timp spațializabil și timp nespațializabil	299
14.2. Schimbarea raportului intelect – imaginație: geneza pasivității	303
14.3. Timpul estetic: trecerea pură de la sine mișcătoare	306
§15. Timpul sublimului: clipa infinită	310
§16. Timpul abcronic (IV): anularea arhitecturii crono-categoriale apriorice	318
Capitolul V. Pași către o nouă categorialitate	321
§17. Judecățile abcronice	321
§18. Tabelul categorial al mișcării abcronice	325

Resufletul lumii a introdus-o în alcătuirea realului pentru ca măntuirea să fie posibilă. Ea arată că sacrul, de departe de a fi situat într-un inefabil marginal, face parte din structura categorială a lumii.

Capitolul I. Abcronicul în genere: Faust

§1. Introducere în gândirea lui Goethe. Spirit și natură

1.1. Taina care se ivește

Prima înclinație a gândirii care vrea să înțeleagă lumea este să se desprindă de ea. Cu cât simți mai intens taina care te îinconjoară, cu atât te încearcă nevoia de a coborî în propria ființă. De altfel, oamenii care au obișnuința meditației au în înfățișarea lor ceva morbid, inspirând senzația unei morți clinice perpetue. Deja Socrate vestea miezul morbid al gândirii, spunând că filosofia e pregătire pentru moarte. E de ajuns să te uiți la puținele gravuri rămase în urma lui Kant ca să simți acest adevăr, ele arată un om cocoșat, care se uită în gol, cu o privire bântuită de îndoială în fața lumii văzute. E ca și când spiritul, obișnuit cu sferele nealterate ale facerii cu putință, privește speriat dihoneile făcutului. În fotografia din 1850, Schelling arată ca un inviat din morți, gata să-ți împărtășească viziuni cumplite de dincolo. De la Socrate încoace, gândirea se întoarce asupra ei însesi, sperând să găsească ceea ce Kant numea „țara

Res adevărului”, unui adevăr care precede logic și face cu puțință lumea. Desprinderea de lume face ca *interiorul să fie mai adevărat decât exteriorul, subiectul decât obiectul, conștiința decât natura*.

Acest lucru nu este valabil la Goethe. Refuzul oricărei dâre morbide îl făcea să evite întâlnirea cu un cortegiu funerar și să nu participe nici măcar la înmormântările apropiatilor. Busturile ne înfățișează un exemplar semet, care stă drept și se uită înainte cu o privire care nu trage spre sine, făcând lucrurile să se rostogolească în neființă, cum este cazul la Schelling, ci una care se răspândește încrezătoare în lume. Cu Goethe nu trebuie să refuzăm lumea, ci să ne așezăm în inima ei. La fel ca *Fenomenologia spiritului*, gândirea goetheeană începe cu așezarea în mijlocul lumii, cu toate culorile și foșnetele ei. Nu există o „metodă a izolării”⁴, o coborâre spre in-diferență⁵ sau o reducere la Eul absolut⁶, totul fiind lăsat să fie aşa cum este. Și asta pentru că în universul goetheean nu ai unde să te izolezi: *interiorul apare în sânul exteriorului, subiectul e tot un obiect, iar conștiința este, în adâncul ei, natură*. Cu Goethe, balanța dintre înăuntru și în afară intră pentru puțin timp în echilibru:

⁴ *Critica rațiunii pure* a lui Kant are drept temei o fugă a gândirii de lume și a părților gândirii unele de altele. Cele două părți ale cărții, *Estetica transcendentală* și *Logica transcendentală*, sunt rezultatul unui act de izolare și abstragere din partea gândirii. Cf. §1 „În estetica transcendentală deci vom izola, în primul rând, sensibilitatea, făcând abstracție de tot ce intelectul gândește aici prin conceptele lui.” și „Logica generală face abstractie de orice conținut al cunoștinței, de orice relație a ei cu un obiect și nu consideră decât forma logică (...) adică forma gândirii în genere.” (II. Despre logica transcendentală)

⁵ Schelling, *Prezentare a sistemului meu de filosofie (Sistemul identității)*, 1801

⁶ Fichte, *Fundamentele întregii teorii a cunoștinței*, 1794

*De te uiți cu grija în natură
Unu-n toate ne-ncetă te fură;
Înlăuntru și-n afară,
Unul pe-altul se-nfășoară.
Astfel ai să prinzi îndată
Sacra taină revelată.
Aparentu-adevărat
Să te bucure, joc simplu:
Unul în ființe-nvederat
Totdeauna e multiplu⁷.*

Dacă la Kant totul începe cu *desprinderea* (formei de conținut)⁸, Goethe ne îndeamnă la *desfătare* (Genuss)⁹. Nu poți să îți desprinzi subiectivitatea, de vreme ce *ești furat* de întreaga existență. Dar fără desprindere nu există subiectivitate ruptă (transcendentală, spune Kant), și nici preeminența interiorului asupra exteriorului. De aceea înăuntru și în afară se înfășoară întreolaltă. Atunci, nimic nu se poate închide pentru a rămâne complet ascuns ca un lucru în sine. Dacă urmăram firul poemului, pare că nimic nu poate rămâne tăinuit, fiind revelat. Numai că Goethe nu folosește aici cuvântul *revelație* (Offenbarung), ci pur și simplu *arătare, ivire* (öffentlich):

*So ergreifet ohne Säumnis/ Heilig öffentlich
Geheimnis, versuri care ar putea fi redate astfel:
Apucați fără şovăire/Taina sfântă ce stă-n-ivire.*

⁷ *Epírrhema* trad. de Șt. Aug. Doinaș în Goethe: *Opere I. Poezia, Ed. Univers, 1984*

⁸ „forma [...] trebuie să poată fi considerată independent de senzație [...] Această formă pură a sensibilității se va numi intuiție pură”, *Critica rațiunii pure* §1 trad. Nicolae Bagdasar și Elena Moisuc în Imm. Kant: *Opere*, Editura MNLR, 2017

⁹ Această desfătare nu are nimic de-a face cu plăcerea directă sau cu cea estetică, care nu există la Goethe.

Ultimul vers ne aduce în fața polarității originare a gândirii goetheene: *tăinuirea prin ivire*. Întreaga natură e însuflețită de două forțe: una care tăinuieste (întunericul, contracția) și una care scoate la iveală (lumina, expansiunea). Ambele se arată una prin alta și nu pot exista decât trecând una în celalătă. Întunericul este lumină și contracția este expansiune, ele metamorfozându-se constant una în celalătă. Nimic nu rămâne ascuns ochiului, ceea ce nu împiedică taina să se mențină.

Taina care se tăinuieste ivindu-se este tensiunea, *logos-ul*, din care izvorăște viziunea goetheeană asupra lumii. Ea se întinde de la scările de tinerețe până în versurile corului mistic de la finalul lui *Faust*, la fel cum frunza simbolică e prezentă în fiecare etapă a evoluției planetei. Această taină este, cu alte cuvinte, gândul simbolic, adică izvorător, al tuturor creațiilor goetheene. Am obținut, aşadar, nivelul simbolic al spiritului goetheean. Dar cum *Unul în ființe-nvederat/Totdeauna e multiplu*, tensiunea mocnindă a acestei idei se despletește într-o pluralitate de idei care alcătuiesc arhitectura teoretică a gândirii lui Goethe.

1.2. Arhitectura teoretică a gândirii goetheene

Marii poeți au presimțit ruptura de logică pe care o presupune creația lor și din acest motiv au simțit nevoie să ofere întregii lor opere o introducere teoretică, un fel de *Prolog în cer* al întregii creații, care să expună în mod pur structurile care dau chip operei. De exemplu, toată poezia lui Novalis e precedată de *Studiile fichteene*, unde poetul romantic reformulează

principiul identității, Hölderlin își prefațează creația poetică cu studiul despre judecata ca diferențiere originală (Ur-Teil) care stă la originea logicului, toate ideile literare ale lui Camil Petrescu sunt purificate și proiectate în zonele cristaline ale *Doctrinei substanței*, după cum Eminescu a încercat în ultimii ani ai vieții să transfigureze filosofic creația sa poetică în lucrarea *Încercări de metafizică idealistă* pornind de la raporturile constante din mișcarea eternă. În toate aceste cazuri este vorba, pe de o parte, despre faptul că orice creator autentic ajunge la un moment dat să-și deducă ideile dintr-un spațiu mai abstract, iar pe de altă parte, despre situația operelor de mare ardere spirituală ale căror limite încep să se topească, aşa încât nu poți spune cu exactitate dacă Hölderlin, Novalis sau Camil Petrescu sunt poeți, prozatori sau filosofi. Totul se întrepătrunde la marii creatori.

Această situație este valabilă cu asupra de măsură la Goethe, probabil singura ființă umană care și-a creat o știință, o poetică, o dramaturgie, un curent literar, o filosofie, o religie, toate proprii, dar având în același timp un aer atât de nescornit, încât nu ai cum să nu te vezi pe tine însuți în ele.

Prologul în cer, din care „cade” toată opera lui Goethe, e alcătuit din trei idei: *polaritate-potențare-metamorfoză*, învăluite de alte două idei mai largi: fenomenul originar¹⁰ și panteismul. Din fericire, spre deosebire de Novalis sau Hölderlin, la Goethe e vorba mereu despre idei pe care le poți vedea. Trebuie mai întâi să vezi altfel pentru a putea gândi altfel. Următorul text introduce, într-o anumită măsură, toate cele trei idei. El poate părea la prima lectură

¹⁰ Am putea spune și „ivire izvorătoare”.

Res abstract, dar în lipsă unor asemenea abstracțiuni, nu facem decât să ne împiedicăm în plasele concretului: „natura s-a despărțit în opuși pentru a se degusta pe ea însăși. Ceea ce apare ca fenomen trebuie să se despartă pentru a putea să apară. Ceea ce a fost despărțit se caută din nou și se poate regăsi și uni; se unește într-un sens inferior, dacă doar se amestecă cu opusul său. Unirea poate avea loc într-un sens mai înalt dacă ceea ce s-a despărțit se potențează mai întâi, iar prin legarea părților potențate se naște un al treilea, nou, superior, neașteptat”¹¹.

Nu trebuie să uităm că ideile din acest text nu pot fi înțelese fără să fie văzute. În cele ce urmează am să schițez în linii foarte generale modul în care cele trei idei teoretice alcătuiesc știința goetheeană, pornind de la două fenomene privilegiate: culorile și planetele. Această scurtă schiță nu are ca scop o prezentare exhaustivă a ideilor științifice goetheene. Voi urmări numai modul în care *Faust* se naște efectiv din natură, prin potențarea unor configurații naturale. Înainte de a citi *Faust* e bine să știm că această operă nu e produsul fanteziei unui „om de cultură”, ci e un moment în care adâncimile tainice ale naturii vorbesc omului. Kant însuși pare să ne spună că natura are „un limbaj cifrat prin care ne vorbește în mod figurat în formele ei frumoase”¹². În marile creații artistice acest limbaj devine explicit, motiv pentru care Kant spune că nu creatorul aduce pe lume opera, ci natura însăși lucrează prin subiect. Dar noi, ca trăitori ai unei epoci

spirituale iernatice, credem că „literatura” este o îndelnicire particulară a „scriitorilor”, fiind desprinsă de știință, de observarea naturii sau de filosofie, că ceea ce contează e „scriitura”, expresia prin care scriitorul își transmite fanteziile. Toate acestea adunate laolaltă dau conceptul „autonomiei esteticului”¹³. *Faust* nu poate fi explicat prin distincția dintre autonomie și heteronomie a esteticului, pentru că la Goethe *esteticul este ontologic*. Cu alte cuvinte, esteticul nu face decât să scoată la iveală legile ascunse ale naturii: *Faust* este natura însăși, potențată până la atingerea spiritualului.

1.3. Nașterea operei literare din duhul naturii

1.3.1. Nașterea operei *Faust* din spiritul luptei lumină-întuneric

a) Întuneric – lumină – culori

Goethe ne îndeamnă să ne uităm în jur pentru a vedea că există o polaritate mai veche decât oricare

¹³ Concept creat pornind de la Kant, care în a treia *Critică vorbescă* despre „autonomia subiectului care judecă asupra sentimentului de placere” într-o judecată de gust (§31). Inventatorii acestui concept au uitat însă că în *Critica judecării* judecata de gust primește normativitatea de la un substrat inteligibil, că frumosul e simbol al moralității, iar sublimul – expresia supunerii imaginării în fața infinitului rațiunii. Esteticul la Kant nu e autonom, ci e o treaptă spre rațiune, fie prin ideile estetice în cazul frumosului, fie prin sacrificiul care generează o prezentare negativă a infinitului în cazul sublimului. Gadamer a demonstrat cât se poate de lipsede că autonomia esteticului anulează posibilitatea artei, fiind astfel un concept complet inconsistent. Vezi Hans Georg Gadamer: Adevăr și metodă, Editura Teora, 2001, trad. de Gabriel Cercel, Larisa Dumitru, Gabriel Kohn, Călin Petcana, pp. 43-86

¹¹ Erläuterungen zu dem aphoristischen Aufsatz: *Die Natur* în Goethes sämtliche Werke, Max Hesses Verlag, Leipzig, Vol. 40, p. 99

¹² Critica facultății de judecare §42 trad. de Alexandru Surdu și Vasile Dem Zamfirescu, în Kant: *Opere*, ed.cit.

Resalta ceea cea dintre lumină și întuneric. Deși sunt mereu în luptă, fiecare element există prin opusul său: nu se poate întuneric fără lumină sau lumină fără întuneric, culorile nefiind altceva decât conflictele înghețate ale acestui mare război. Întunericul înmuiat în puțină lumină și întins de-a lungul vaguității spațiului gol duce la albastru, iar lumina îmbibată în întuneric și așternută pe spațiul gol dă galbenul. Dincolo de combinatorica prin care Goethe deduce toate culorile, ceea ce trebuie reținut este faptul că nici o culoare nu rămâne ceva fix. Ea ilustrează o devenire¹⁴, și conține un chip particular al *polemos*-ului originar. Este nevoie să-ți exercezi privirea ca să poți vedea mișcarea din culoare (die Beweglichkeit der Farbe)¹⁵, care le face să fie „fapte ale luminii, fapte și pătimiri”. Cu alte cuvinte, orice culoare este o etapă din procesul de metamorfoză a polarității lumină – întuneric. Culorile cresc din această polaritate la fel cum se dezvoltă tulipana, frunzele și fructele din sămânță.

Goethe trece culorile prin patru mari filtre, ajungând să distingă patru dimensiuni ale cromaticului: fiziolitică, fizică, chimică și simbolic-mistică. Pentru scopul de aici, adică urmărirea felului în care natura devine spirit prin potențare, este suficient să mă opresc la prima și la ultima. Există, din punct de vedere fiziolitic, o puternică tendință a ochiului de a produce lumină la întâlnirea cu întunericul și întuneric la întâlnirea cu lumina. Goethe spune că și dacă suntem încuiați în cel mai crunt întuneric ne putem încălzi cu cea mai strălucită lumină. Există o lumină inherentă omului, care ajunge în ochi, mai ales atunci

când acesta este înconjurat de întuneric. De asemenea, ochiul are tendința de a avea o senzație de lumină, dacă este expus la un obiect întunecat. Dacă, de exemplu, vezi un cățel negru alergând cu viteză în jurul tău, mișcarea sa va lăsa în ochi o urmă luminosă, care îți va da impresia că pudelul e urmărit de o văpare de lumină. Acestea sunt două observații fiziolitice care pot părea constatări plate, dar a căror relevanță spirituală va ieși imediat la iveală.

După ce urmărește metamorfoza culorilor în elemente estetice, morale și filosofice, Goethe ajunge în cele din urmă la stadiul simbolic-mistic. Fiecare culoare este, într-un fel, un simbol al coincidenței opușilor, o rezolvare superioară a unei contradicții. Astfel, verdele vegetației simbolizează lupta potolită dintre albastrul venit din întunericul spațiului cosmic și galbenul izvorât din soare. În iarba pe care calci poti avea o intuiție misterioasă a războiului înghețat dintre cer și soare. În comentariul său la *Cartea genezei*, Herder spunea că prima propoziție a textului sacru se referă la lumea omului situată între cer și pământ, care ne apare simbolic în privirea culorii roșiatice a unui apus¹⁶.

¹⁴ Teoria culorilor, §217 în *Goethes sämtliche Werke*, ed. cit., Vol. 41, p. 61

¹⁵ Teoria culorilor, §710, ibidem, p.157

¹⁶ „Să la Kant întâlnim ideea zvonului spiritual al culorilor. Acestea „dețin un limbaj prin care ni se adresează natura și care pare să aibă un sens superior. Astfel, culoarea albă a crinului pare să disponă spiritul pentru ideea de nevinovăție, iar cele 7 culori, de la roșu la violet, pentru 1. ideea de sublim, 2. de curaj, 3. de frachete, 4. de amabilitate, 5. de modestie, 6. de statornicie, 7. de gingăsie.” (Critica facultății de judecare, §42 trad. cit.) Faptul că și Goethe, și Kant se ocupă de problema culorilor nu este o întâmplare. Vom vedea în capitolul viitoare ce afinități adânci există între *Faust* și *Critica judecării*. Putem spune de pe acum că ambele cărți stau sub bolta aceleiași idei: existența e un simbol.